

2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)

SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽 報名表格

主辦



協辦



傳媒贊助



音樂夥伴



Deadline 截止日期: April 2, 2020

Audition 面試: April 3, 2020

Finale 決賽: May 29, 2020

Criteria 參賽資格: Contestant(s) must be Canadian Citizen, Permanent Resident or Landed Immigrant of Canada.
參賽者須為加拿大公民、永久居民或已抵埠移民

Awards 獎項: Champion 冠軍
1st Runner-Up 亞軍 · 2nd Runner-Up 季軍
Best Showmanship 最佳台風獎
People's Choice 網絡人氣獎

Things You Need for Application 報名所需資料:

1. Completed Application Form 填妥之報名表格
2. A 1-minute Video of the Contestant* singing a Chinese song 一段長度不超過 1 分鐘之參賽者*演唱華語歌曲短片
3. A Photo of the Contestant* 參賽者*照片

*if the contestant is a group, the Video and Photo submitted must include all members of the group. 5 members maximum per group. 如以組合形式參賽，參賽者唱歌短片及參賽者照片須包括所有成員，人數不得超過 5 人

Ways to Apply 報名方法:

• Apply online 網上報名

1. Complete the Application Form on "2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)" official websites (www.am1470.com / www.fm961.com). 登入「SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽」大會網頁並填妥網上報名表格。
2. Upload the Photo (jpg) of the Contestant and provide a link (e.g. Youtube unlisted, Dropbox or Google Drive) to the 1-min Video. 上載參賽者照片(jpg) 並提供參賽者唱歌短片之連結(例如 Youtube unlisted、Dropbox 或 Google Drive)。
3. After submitting the Application Form, you will be assigned a reference number. After you log out, a confirmation email will be sent to you. 遞交表格後，若成功報名，你將會獲發編號及收到確認電郵通知書。

• Apply by mail or in person 郵寄或親身報名

Drop-off or mail the completed Application Form, the Video (on a DVD or USB) and the Photo of Contestant to Fairchild Radio (Unit 2090-4151 Hazelbridge Way, Richmond, B.C., V6X 4J7). 填妥及簽署報名表格，連同參賽者唱歌短片(DVD 或 USB)及參賽者照片，一併郵寄或遞交至加拿大中文電台溫哥華辦事處 (Unit 2090-4151 Hazelbridge Way, Richmond, B.C., V6X 4J7)。

Fairchild Radio shall not be held responsible if the Contestant's entry or application cannot reach Fairchild Radio before deadline due to technical reasons such as internet performance or postal delay. 如因網絡線路繁忙、郵遞延誤或其他技術原因，而令參賽者之電郵或表格未能在截止日期前傳送到加拿大中文電台，本台概不負責。

Contestant's Declaration 參賽者聲明:

- By completing this Application Form and submitting same together with the Video and Photo, all Members listed in the Application Form (collectively called the "Contestant") hereby enter into a binding agreement with the Organizer FAIRCHILD RADIO GROUP LTD. (hereinafter called "Fairchild") and make the following representations, warranties and covenants. 報名表格中列出之所有成員(共成一個個體稱為「參賽者」)，於填妥此參加表格、連同參賽歌曲、短片及照片遞交之同時，已即時與主辦機構加拿大中文電台(以下稱「加拿大中文電台」)簽訂具約束力之合約，並作出以下聲明、保證及承諾：
- The Contestant must be Canadian Citizen, Permanent Resident or Landed Immigrant of Canada, and is not an employee, nor the immediate family of an employee, of Fairchild or the co-organizer(s) of the "2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)" ("the Event") 參賽者均為加拿大公民、永久居民或已抵埠移民，非加拿大中文電台或「SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽」協辦機構之員工或員工家屬。

Enquiry: www.am1470.com

www.fm961.com

604-295-1234



2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)

SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽 報名表格

- All items submitted are non-returnable. 所有遞交的資料一概不予發還。
- The Contestant assigns all rights and copyrights of the Video to Fairchild for promotional purpose without any further compensation whatsoever. 參賽者同意將參賽者唱歌短片之版權及所有權利無條件授予加拿大中文電台作宣傳之用。
- The Contestant confirms the information provided in the Application Form is true and accurate. 參賽者確定參加表格內所提供之資料真實及正確。
- Contestant has no legal obligation that would prevent the Contestant's participation in the Event or compliance with the terms and conditions hereafter set forth. 參加者並未受任何法例所限制而導致其不能參加「SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽」，或不能遵從相關之所有參賽規則及條例。
- Contestant recognizes that the words "Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)" are the property of Fairchild, and the Contestant shall not ever use, or authorize others to use, the words "Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)" for commercial or promotional purposes without the permission of Fairchild. 參賽者確認「SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽」之名稱為加拿大中文電台所擁有，在未經加拿大中文電台同意下，參賽者不能利用或授權他人利用「SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽」之名稱，從而作商業或推廣用途。
- If the Contestant is selected as one of the finalists, the Contestant will be required to sign a "Finalist's Agreement" with Fairchild, and will agree to observe all rules and regulations in regards to the Event such as staying in town to participate in training and rehearsal, and complying with image consultation. In the event the Contestant requires live music performance during the Final Contest, approval from Fairchild is required. 若被獲選晉身決賽，參賽者必須與加拿大中文電台簽署「決賽參賽者同意書」，並遵從加拿大中文電台所訂定之比賽條例及守則，例如留在溫哥華以參與訓練和綵排、配合形象指導，又或決賽時如需要樂器現場伴奏，須得加拿大中文電台同意及配合等。
- Refusal to sign the "Finalist's Agreement" will result in immediate disqualification of the Contestant and no further participation in the Event without any liability on Fairchild. 若晉身決賽之參賽者未能簽署「決賽參賽者同意書」，參賽者將被即時取消資格，並喪失所有「SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽」之參與權利，加拿大中文電台無須為此而負上任何責任。
- If any of the above representations, warranties and covenants made by the Contestant is false, Fairchild reserves its right to disqualify the Contestant without any liability on Fairchild. 若參賽者於以上所作出之聲明、保證及承諾有不實或誤導之成分，加拿大中文電台有權取消參賽者之參賽資格，且無須為此負上任何責任。

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. 本文以英文及中文撰寫，如有抵觸，以英文版本為準。

Fairchild Radio shall retain the Contestant's information for the purpose of coordinating the "Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)". All information shall be kept confidential and destroyed when the Event is completed. 加拿大中文電台將保存參賽者資料作「SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽」之用。所有資料將絕對保密並於比賽結束後銷毀。

成員#1 為參賽組合聯絡人。Member #1 will be the contact person of the group.

Contestant 參賽者	Name / Group Name 姓名 / 組合名稱			
	Number of Members (5 members maximum per group) 成員人數 (組合不得超過 5 人)			
	Name of the Song Performed in the Video 短片中所唱的歌曲名稱		Original Singer 原唱者	
Member (1) 成員 (1)	Name 姓名	(Chinese 中文) (English 英文)	Gender 性別	Age 年齡

2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)

SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽 報名表格

Member (1) 成員 (1)	Date of Birth 出生日期	Birth of Place 出生地點		
	Home Address 住宅地址			
	Proficient Language 精通語言		Nationality 國籍	
	Musical Instrument Skills / Dancing Skills 擅長樂器 / 舞蹈			
	Education 學歷		Occupation 職業	
	曾獲歌唱比賽獎項 Any Singing Awards previously won		Email 電郵	
	Tel 電話 (1)		Signature 簽名 (2)	
假如以上成員在遞交報名表格當天尚未滿 19 歲，必須由監護人填報以下一欄。 If the Member listed above is under 19 as of the date of application, please have a legal guardian fill out the following information.				
Member (1)'s Guardian 成員 (1) 之 監護人	Name 姓名 (Chinese 中文)		Relationship with Member (1) 與成員 (1) 之關係 (English 英文)	
	Home Address 住宅地址			
	Tel 電話 (1)		Signature 簽名 (2)	
Member (2) 成員 (2)	Name 姓名 (Chinese 中文)		Gender 性別	Age 年齡
	Date of Birth 出生日期	Birth of Place 出生地點		
	Home Address 住宅地址			

2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)

SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽 報名表格

Member (2) 成員 (2)	Proficient Language 精通語言		Nationality 國籍	
	Musical Instrument Skills / Dancing Skills 擅長樂器 / 舞蹈			
	Education 學歷		Occupation 職業	
	曾獲歌唱比賽獎項 Any Singing Awards previously won		Email 電郵	
	Tel 電話 (1)		Signature 簽名 (2)	
假如以上成員在遞交報名表格當天尚未滿 19 歲，必須由監護人填報以下一欄。 If the Member listed above is under 19 as of the date of application, please have a legal guardian fill out the following information.				
Member (2)'s Guardian 成員 (2) 之 監護人	Name 姓名 (Chinese 中文)		Relationship with Member (2) 與成員 (2) 之關係	
	Home Address 住宅地址			
	Tel 電話 (1)		Signature 簽名 (2)	
Member (3) 成員 (3)	Name 姓名 (Chinese 中文)		Gender 性別	Age 年齡
	Date of Birth 出生日期		Birth of Place 出生地點	
	Home Address 住宅地址			
	Proficient Language 精通語言		Nationality 國籍	
	Musical Instrument Skills / Dancing Skills 擅長樂器 / 舞蹈			

2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)

SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽 報名表格

Member (3) 成員 (3)	Education 學歷	Occupation 職業		
	曾獲歌唱比賽獎項 Any Singing Awards previously won		Email 電郵	
	Tel 電話 (1) (2)		Signature 簽名	
假如以上成員在遞交報名表格當天尚未滿 19 歲，必須由監護人填報以下一欄。If the Member listed above is under 19 as of the date of application, please have a legal guardian fill out the following information.				
Member (3)'s Guardian 成員 (3) 之 監護人	Name 姓名 (Chinese 中文) (English 英文)		Relationship with Member (3) 與成員 (3) 之關係	
	Home Address 住宅地址			
	Tel 電話 (1) (2)		Signature 簽名	
Member (4) 成員 (4)	Name 姓名 (Chinese 中文) (English 英文)		Gender 性別	Age 年齡
	Date of Birth 出生日期		Birth of Place 出生地點	
	Home Address 住宅地址			
	Proficient Language 精通語言		Nationality 國籍	
	Musical Instrument Skills / Dancing Skills 擅長樂器 / 舞蹈			
	Education 學歷		Occupation 職業	
	曾獲歌唱比賽獎項 Any Singing Awards previously won		Email 電郵	

2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)

SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽 報名表格

Member (4) 成員 (4)	Tel 電話 (1) (2)		Signature 簽名	
<p>假如以上成員在遞交報名表格當天尚未滿 19 歲，必須由監護人填報以下一欄。 If the Member listed above is under 19 as of the date of application, please have a legal guardian fill out the following information.</p>				
Member (4)'s Guardian 成員 (4) 之 監護人	Name 姓名 (Chinese 中文) (English 英文)		Relationship with Member (4) 與成員 (4) 之關係	
	Home Address 住宅地址			
	Tel 電話 (1) (2)		Signature 簽名	
Member (5) 成員 (5)	Name 姓名 (Chinese 中文) (English 英文)		Gender 性別	Age 年齡
	Date of Birth 出生日期		Birth of Place 出生地點	
	Home Address 住宅地址			
	Proficient Language 精通語言		Nationality 國籍	
	Musical Instrument Skills / Dancing Skills 擅長樂器 / 舞蹈			
	Education 學歷		Occupation 職業	
	曾獲歌唱比賽獎項 Any Singing Awards previously won		Email 電郵	
	Tel 電話 (1) (2)		Signature 簽名	
<p>假如以上成員在遞交報名表格當天尚未滿 19 歲，必須由監護人填報以下一欄。 If the Member listed above is under 19 as of the date of application, please have a legal guardian fill out the following information.</p>				

2020 Canadian Chinese Song-Writers Quest Singing Contest (SQSC)

SQSC 聲動溫哥華歌唱大賽 報名表格

Member (5)'s Guardian 成員 (5) 之 監護人	Name 姓名 (Chinese 中文) (English 英文)	Relationship with Member (5) 與成員 (5) 之關係
	Home Address 住宅地址	
	Tel 電話 (1) (2)	Signature 簽名